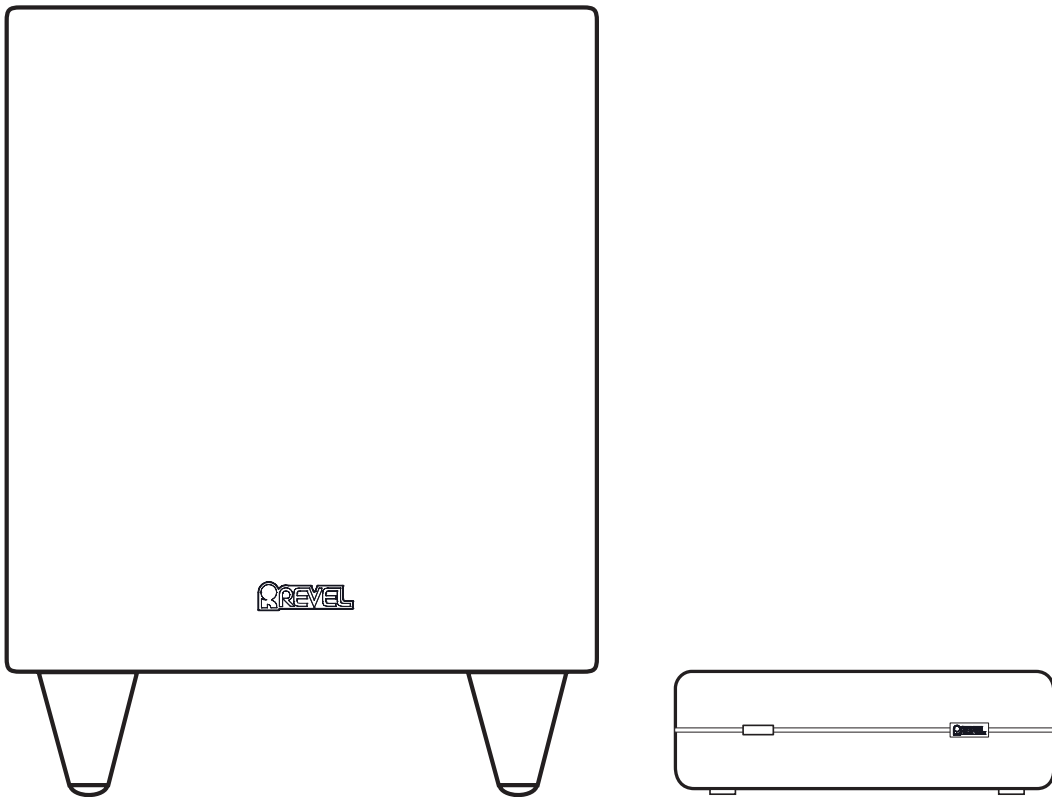



REVEL[®]

Revel B8 无线有源音箱 用户手册



重要安全指引

1. 请阅读以下指引。
2. 请保留以下指引。
3. 请留意所有的警示信息。
4. 请遵守所有指引。
5. 请勿在水源附近使用本设备。
6. 只可使用干燥织布擦拭本设备。
7. 请勿堵住任何通风口。请严格按照制造商提供的指引安装设备。
8. 请勿在热源附近安装本设备，如发射器、电热器、火炉或其他能够产生热量的设备（包括功放）。
9. 请勿破坏具有安全功效的极性插头或者接地式插头。极性插头有两个插片，一个宽，一个窄。接地式插头有两个插片和一个接地针。其中，宽插片或接地针用来保障您的安全。如果所提供的插头与您的插座不匹配，请要求电工更换适合的插座。
10. 保护电源线，避免电源线被踩踏或者被捻搓。特别注意保护在插头、便捷插座和接触设备处的电源线。
11. 只可使用制造商指定的配件。
12. 只能使用制造商指定的或随本设备一起售出的活动机柜、支架、三脚架、支架或台面。如有使用活动音箱，在移动组合在一起的活动音箱和本设备时， 请小心谨慎，以防发生翻倒而造成损坏。
13. 在雷电天气或者长时间不使用时，请拔掉设备插头。

14. 所有维修服务必须由合格的维修人员完成。设备受到任何形式的损坏都需要维修，例如电源线或插头损坏、液体或异物渗入设备、遭受雨淋或受潮、不能正常工作以及被摔碰等情况。
15. 为防止水滴入或溅入本设备，请勿将内盛液体的容器（如花瓶）置于本设备上。
16. 电源插头可起到安全切断装置的作用，因此需始终保持可操作性。
17. 警告：本设备仅可接入具有接地保护的电源插座。



等边三角形内有一个带箭头的闪电标志是向用户警告产品外壳内存在非绝缘的“危险电压”，其强度足以对人类构成电击风险。

警告：为降低电击风险，请勿拆卸机盖（内部无用户可自行维修的部件）。请交由合格人员负责维修设备。



一个等边三角形中间有一个感叹号，此标志用于提醒用户要遵照产品附注的重要操作和维护（维修）说明文字。

警告：为降低发生火灾和触电的风险，请勿让本设备遭受雨淋或受潮。工作温度 35°C。

目录

| | |
|-------------|---|
| 关于 Revel® | 2 |
| 简介 | 3 |
| 低音扬声器和发射器控件 | 3 |
| 摆放低音扬声器 | 4 |
| 连接低音扬声器 | 5 |
| 操作低音扬声器 | 6 |
| 规格 | 7 |

感谢您选购 Revel® B8 无线有源音箱。

请花时间阅读以下安装和设置信息，以更好地享受您的无线有源音箱带给您的欢愉。

关于 REVEL®

自 1996 年起，Revel® 便已开始引领兼具精美设计和超高性能扬声器的潮流。以世界领先的研究和设计设施为依托，哈曼国际先进的资源使 Revel® 扬声器受益匪浅：

- 适于精确测试和测量的多间大型无回音室；
- 提供双盲、位置无关收听测试的多声道收听实验室；
- 用于详尽驱动器和音箱分析的激光干涉仪；
- 有助于先进扬声器建模的有限元分析；
- 迅速“构建”加工成型的部件的光固化立体造型。

简介

感谢您选择 REVEL 产品！

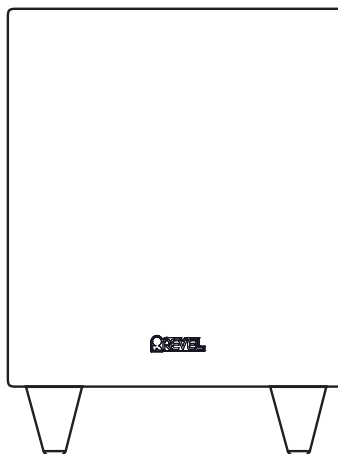
您的新 Revel B8 200W 有源无线有源音箱，采用 8" (200mm) 座地式锥盆换能器和内置高性能 200W 功放，能够提供发出强劲、充满动力和准确的低频性能，真实还原您的电影声效和音乐音效。低音扬声器能够通过无线技术接收来自发射器模块的音频信号，您可以将它摆放在房间内任何位置，无需音频电缆。为了最大限度地提高连接的灵活性，低音扬声器还具备有线连接功能。

我们自信这款 Revel 低音扬声器能将每一个音符化为最顶级的听觉享受，让您沉醉其中。我们坚信，当需要购置更多音频设备时，Revel 产品必将是您的首选。

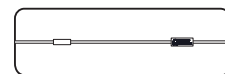
本用户手册内含与这款全新低音扬声器的设置、连接及调整操作相关的全部信息。有关更多详细信息，请浏览我们的网站：www.revelspeakers.com。

包装内容

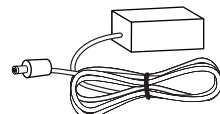
无线有源音箱



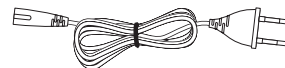
发射器模块



发射器电源



交流电电源线（因地区而异）

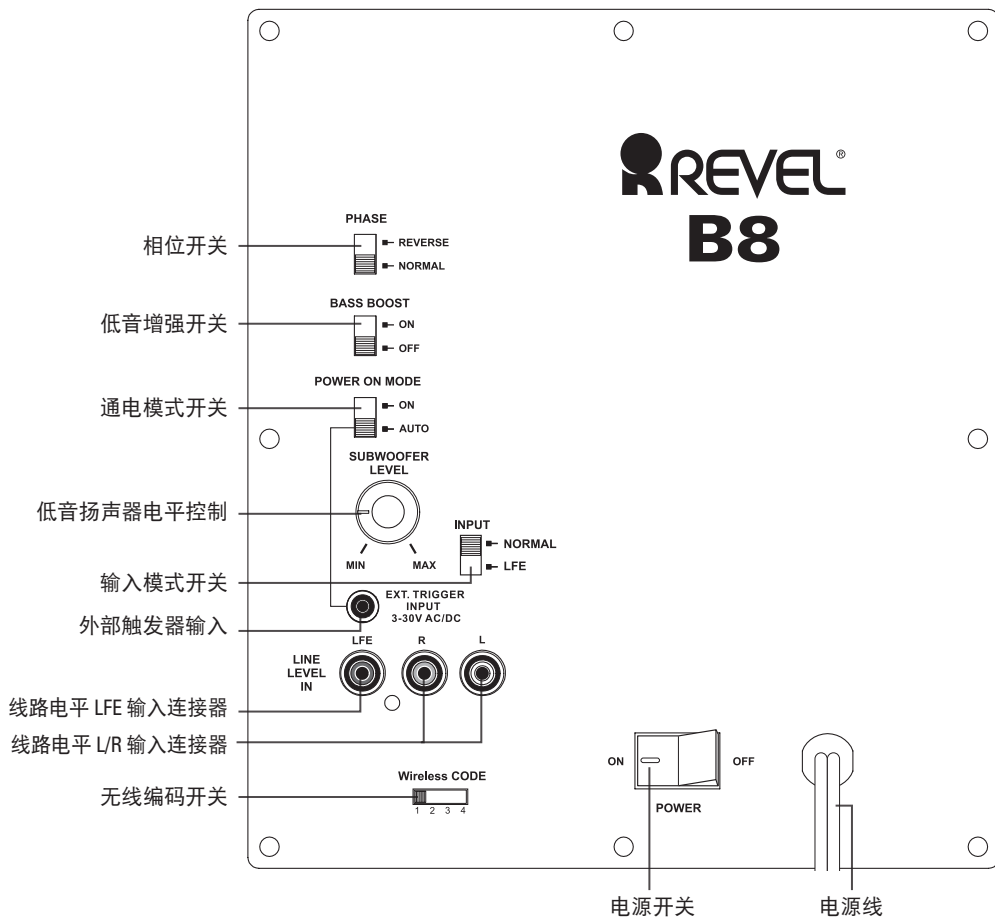


LFE 电缆

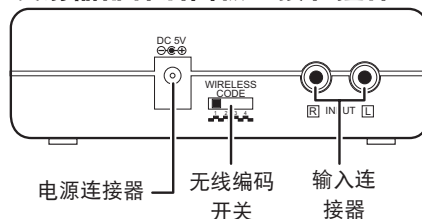


触发器电缆

低音扬声器后面板控件



发射器部件后面板连接和控件



低音扬声器部件

相位开关：此开关用于确定低音扬声器换能器的向内和向外活塞式运动是否与所使用的卫星扬声器同相。如果低音扬声器播放时与卫星扬声器异相，卫星扬声器的声波可能会部分抵消低音扬声器的声波，使低音性能和声音冲击力受到减损。这个现象，部分取决于所有扬声器在房间中的摆放方法。在大多数情况下，相位开关应该保持在“正常”位置。但是，进行试用不会产生损坏，您可以将相位开关切换到低音响应和效果最大化的位置。

低音增强开关：将此开关切换到“On”（打开）可增强低音扬声器的低频性能。将此开关切换到“Off”（关闭）可实现正常低频性能。

通电模式开关：当此开关设置在“Auto”（自动）位置，且电源开关调到“On”（打开）时，低音扬声器将会在接收到音频信号时自动打开，并且在 15 分钟内没有收到音频信号时自动进入待机模式。当此开关设置在“On”（打开）位置时，无论是否接收到音频信号，低音扬声器都会保持开启。低音扬声器顶部面板上的 LED 指示灯可指示低音扬声器处于开启状态或待机状态：

- LED 指示灯以白色亮起时，表示低音扬声器处于开启状态。
- LED 指示灯未亮起时，表示低音扬声器处于待机模式。当电源开关设置为“Off”（关闭）时，无论通电模式开关设置如何，LED 指示灯都不会亮起。

低音扬声器电平控制：此控件用于调整低音扬声器的音量。顺时针旋转调大音量；逆时针旋转则减小音量。

输入模式开关：当开关设置为“Normal”（正常）时，来自线路电平 L/R 输入连接器的输入信号活跃。当开关设置为“LFE”时，来自线路电平 LFE 输入连接器的输入信号活跃。

外部触发器输入连接器：使用随附的 LFE 和触发器电缆组合的迷你插头，将外部触发器输入连接器连接到另一个兼容组件的触发器输出。当低音扬声器检测到 3V 至 30V（AC 或 DC）之间的触发信号时，其放大器就会开启。在触发信号停止后，即使通电模式开关处于“Auto”（自动）位置，放大器也会关闭。

线路电平 LFE 输入连接器：来自这个连接器的信号会绕过低音扬声器的内部低通分频器。将低音扬声器连接至接收器/处理器上专用的低音扬声器输出，并且接收器/处理器拥有自己的低通分频网络时，请使用线路电平 LFE 输入连接器。您必须同时将低音扬声器的输入模式切换至“LFE”位置。

线路电平 L/R 输入连接器：来自这些连接器的信号会通过低音扬声器的内部低通分频器。如果将低音扬声器连接至前置放大器或接收器/处理器的低音扬声器输出，并且接收器/处理器没有自己的低通分频网络，请使用两个线路电平 L/R 输入连接器。您必须同时将输入模式切换至“Normal”（正常）位置。如果您的接收器/处理器只有一个低音扬声器输出，您可以使用 L 或 R 连接器。

无线编码开关：这个开关可以在 4 个不同的通道中选择无线有源音箱信号。

重要信息：请确保已将低音扬声器的无线编码开关切换到与发射器模块无线编码开关相同的通道。有关更多信息，请参阅第 7 页上的“无线编码开关”。

电源开关：将此开关切换至“On”（打开）位置，便可打开低音扬声器。然后，低音扬声器将开启或处于待机模式，这取决于通电模式开关的设置。

电源线（不可拆卸）：完成本手册中描述的所有连接并检查确认无误后，请将电源线插入通电、**不连开关**的电源插座，让低音扬声器能够正常运作。请勿将此电线插入其他音频组件的配件插座。

发射器部件

电源连接器：将发射器电源插入此连接器，然后再将连接器插入正常运作的交流电插座。

无线编码开关：这个开关可以在 4 个不同的通道中选择无线信号。

重要信息：请确保已将发射器部件的无线编码开关切换到与低音扬声器无线编码开关相同的通道。有关更多信息，请参阅第 7 页上的“无线编码设置”。

输入连接器：用随附的 LFE 电缆连接您的接收器或处理器的低音扬声器输出和发射器部件输入连接器之一。

摆放低音扬声器

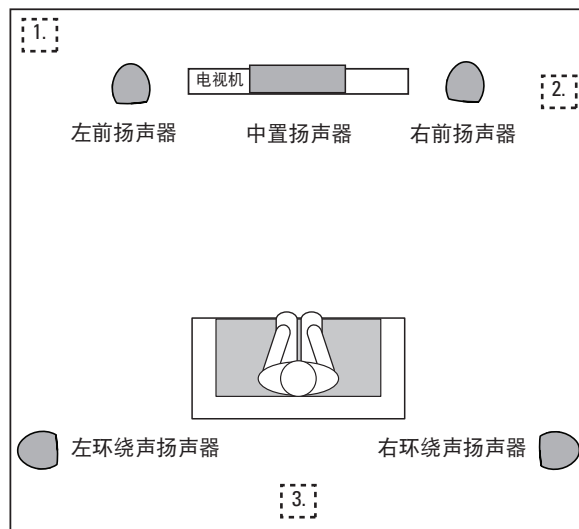
对低音扬声器性能造成直接影响的因素有两个，其一是它在收听房间中的摆放位置，其二是它相对于系统中其他扬声器的物理位置。

一般情况下，我们的耳朵听不见低音扬声器在低频率下运行所发出的定向声音；但是，在一个房间的有限范围内安装低音扬声器时，在房间中产生的反射、驻波和吸收都会对任何低音扬声器系统的性能造成强烈的影响。结果，低音扬声器在房间中的摆放位置，对所产生的低音的总量和音质起到了至关重要的作用。

例如，如果将低音扬声器摆放在墙壁旁边，通常会增加房间内的低音总量；如果摆放在角落 (1)，则通常会使房间内的低音总量增加至最大。但是，摆放在角落也会增加驻波对低音效果的破坏作用。此作用的强弱取决于收听位置，在某些频率下，有些收听位置会产生非常优质的低音效果，但有些位置的低音则会过强（或过弱）。

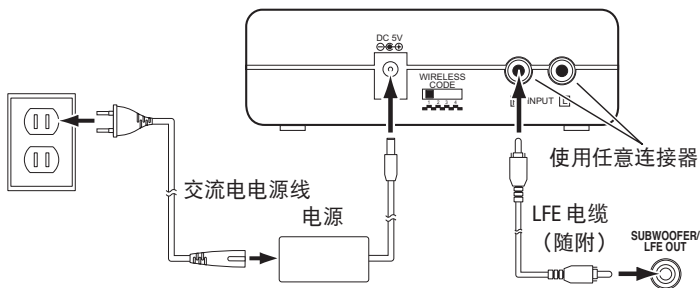
在大多数房间中，将低音扬声器摆放在与左和右扬声器相同的平面上 (2)，可让低音扬声器和左右扬声器三者发出的声音达到最佳的融合效果。在某些房间中，将低音扬声器摆放在收听位置后方 (3) 也能够得到最佳的性能。

我们强烈建议您细心体验低音扬声器在每个位置发出的音效，然后才决定它的最终摆放位置。其中一个决定低音扬声器最佳摆放位置的方法是暂时将它摆放在收听位置上，然后播放具有强劲低音的音乐。系统播放音乐的同时，在房间内不同位置间移动（在可能摆放低音扬声器的位置仔细听一下），直到找到最适合摆放低音扬声器的位置为止。然后将低音扬声器摆放在该位置。



连接低音扬声器

无线:



1. 用随附的 LFE 电缆连接您的接收器或处理器的低音扬声器输出和发射器部件输入连接器之一。

如果您的接收器/处理器没有专用的低音扬声器输出，但有一组前置放大器（音量受控制）线路电平输出，请使用立体声音频电缆（不随附）将其连接至发射器部件的输入连接器

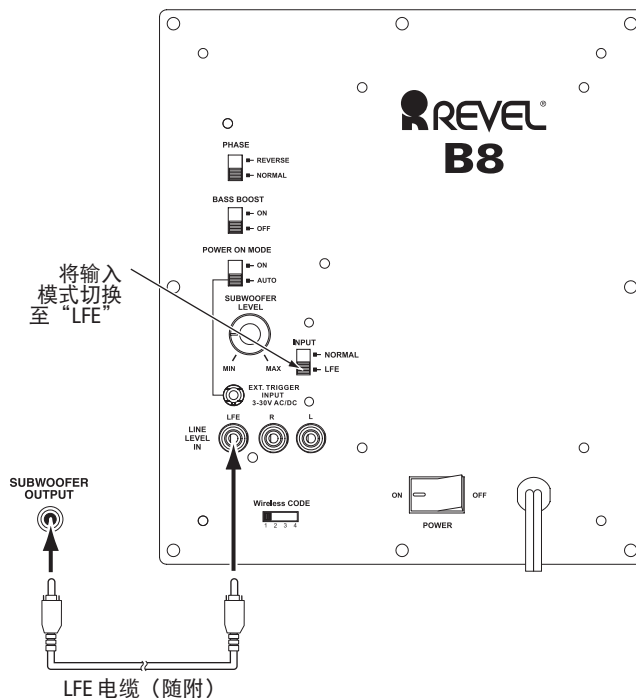
2. 将发射器电源连接至电源连接器，然后再将连接器插入正常运作的交流电插座。
3. 将发射器部件和低音扬声器上的无线编码开关设置到相同位置。

有线:

作为无线操作的替代方案，您可以使用随附的音频电缆来连接低音扬声器。

注意：您可以使用无线和有线两种方法将低音扬声器连接至两个不同的源。然而，如果您同时播放两个源，低音扬声器会同时播放两个源的低音。

将低音扬声器连接至具有专用低音扬声器输出的接收器或前置放大器/处理器



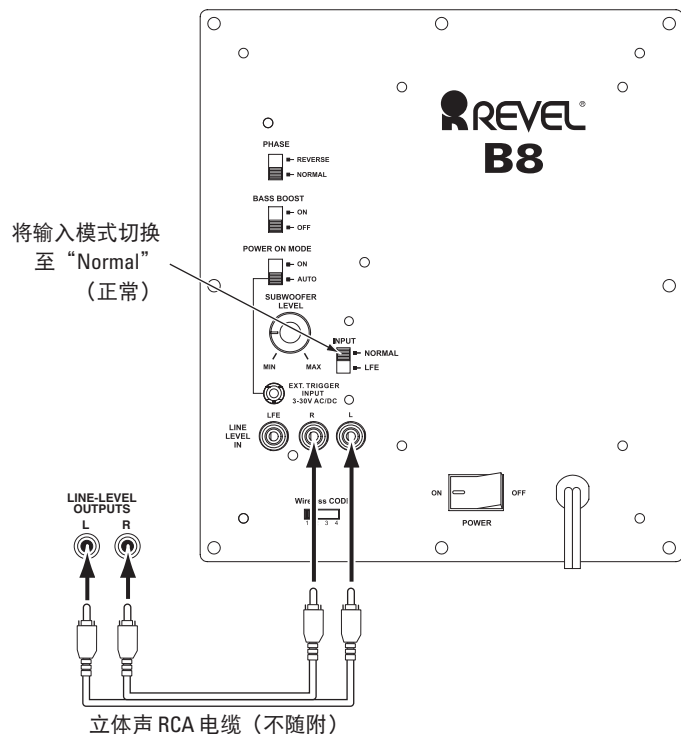
对具有专用低音扬声器输出的接收器和前置放大器/处理器使用这种安装方法。

使用随附的LFE电缆将低音扬声器线路电平LFE输入连接器连接至您的音频/视频接收器或前置放大器/处理器的专用低音扬声器输出（或LFE输出）。将低音扬声器的输入模式切换至“LFE”位置。

为“低音扬声器开启”配置您的接收器或前置放大器/处理器的设置菜单。完成所有连接并确认无误后，将低音扬声器交流电电源线插接到正常运作的交流电插座。



将低音扬声器连接至具有线路输出的接收器或前置放大器/处理器

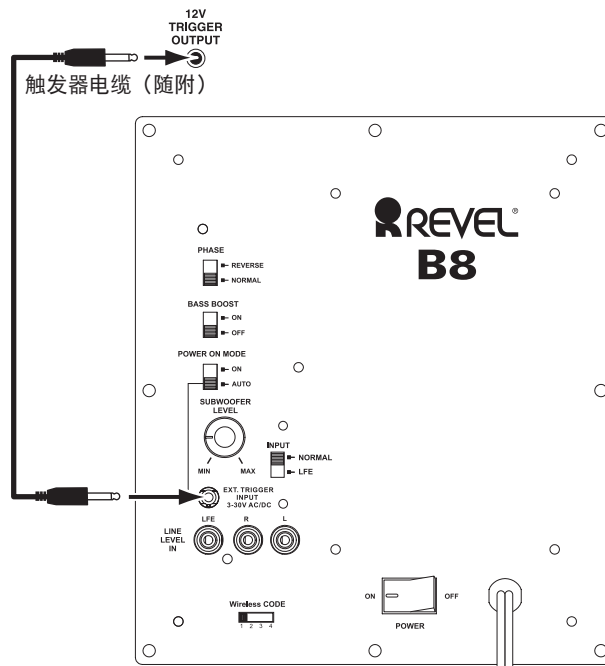


对不具有专用低音扬声器输出，但具有前置放大器（音量受控制）线路电平输出的接收器和前置放大器/处理器使用这种安装方法。

将立体声 RCA 电缆（不随附）的一端连接至接收器或前置放大器线路输出，另一端连接至低音扬声器线路电平 L/R 输入连接器。将低音扬声器的输入模式切换至“Normal”（正常）位置。

完成所有连接并确认无误后，将低音扬声器交流电源线插接到正常运作的交流电插座。

将低音扬声器连接至触发器电压源



如果低音扬声器外部触发器的输入连接器接收到触发电压，扬声器会自动开启，当电压停止时，扬声器会进入待机模式。

如果您的前置放大器/处理器或其他音频/视频组件具有 3V 至 30V（AC 或 DC）之间的触发电压的连接，请将其连接至低音扬声器的外部触发器输入连接器。如果组件的触发电压连接具有 3.5mm 的迷你插孔，您可以使用随附的触发器电缆进行连接。

注意：请勿将低音扬声器的外部触发器输入连接器连接至家庭影院系统或环绕声接收器的遥控输出（IR 输出）。这样做可能会导致故障。

操作低音扬声器

打开和关闭低音扬声器

将低音扬声器的电源开关切换至“On”（打开）位置。

如果将通电模式开关设置到“Auto”（自动），低音扬声器将会在收到音频信号时自动打开，并且在 15 分钟内未收到音频信号时切换至待机模式。低音扬声器打开时，其 LED 指示灯会以白色亮起，低音扬声器进入待机模式时，LED 指示灯将熄灭。

如果将通电模式开关设置为“On”（打开），低音扬声器将保持开启状态。LED 指示灯将以白色亮起。

如果将低音扬声器的外部触发器输入连接器连接至触发电压源，无论通电模式开关的设置如何，当触发电压出现时，低音扬声器会开启，触发电压消失后则会进入待机模式。

如果要离开一段较长的时间，或者长时间不再使用低音扬声器，请将电源开关切换至“Off”（关闭）位置。

无线操作

当无线发射器接收到来自源的音频信号时，它将立即开启，且状态 LED 指示灯将会以绿色闪烁或长亮：

绿色（闪烁）：发射器已开启，但尚未与无线有源音箱建立连接。

绿色（长亮）：发射器已开启，并已完成与无线有源音箱的连接。

红色：待机（未检测到信号，发射器关闭）

约 10 分钟内未在任何源中检测到音频信号时，发射器会自动进入待机模式。

无线编码设置：

发射器部件和低音扬声器上的无线编码选择器必须设置到相同位置，系统才能正确运行。

在极少数情况下，操作系统时存在干扰，或者如果您进行了一个以上的 Revel B8 操作，您可能会改变系统运行的通道。请将一台低音扬声器的发射器模块和低音扬声器上的无线编码选择器设置为另外三个位置中的一个。

您也可以最多设置两台低音扬声器，通过将发射器和两台低音扬声器上的无线编码选择器设置到相同位置，从单一发射器接收音频。

低音扬声器调整：音量

使用低音扬声器电平控件以设置低音扬声器的音量。顺时针转动旋钮即提高低音扬声器音量；逆时针转动则降低音量。

低音扬声器音量设置注意事项：

欣赏音乐和电影时，它们分别的理想的低音扬声器音量设置对于对方来说可能会太大声或太安静。设置低音扬声器音量时，请收听音乐和电影中低音强劲的内容，找出一个双方都能接受的“适中的”音量。

如果您的低音扬声器听起来始终太大声或太小声，您可能需要将其摆放在其他位置。有关更多信息，请参阅第 4 页上的“摆放低音扬声器”。

低音扬声器调整：相位

相位开关用于确定低音扬声器向内和向外的活塞式运动是否与卫星扬声器同相。如果低音扬声器播放时与卫星扬声器异相，卫星扬声器的声波可能会抵消低音扬声器的声波，使低音性能和声音冲击力受到减损。这个现象，部分取决于所有扬声器在房间中的摆放方法。

虽然在大多数情况下，应该将相位开关保持在“Normal”（正常）位置，但实际上相位开关并没有绝对正确的设置。当低音扬声器和卫星扬声器同相时，发出的声音更清晰，冲击力也最强，而鼓、钢琴和弹拨类乐器的震声也更贴合原声。设置相位开关的最佳方法是收听您最熟悉的音乐，然后将开关设置在最能够展现鼓和其他震声的冲击力的位置。

低音扬声器调整：低音增强

当设置为“On”（打开）位置时，低音增强开关会增强低频性能，低音冲击更强，在您看电影或听音乐的时候能够提供更好的体验。试用该控件不会损坏设备。将开关切换至“Off”（关闭）位置将恢复系统的正常低频性能。

规格

| | |
|---------------------|---|
| 低频换能器： | 8" (200mm) 座地式锥盆 |
| 功放： | 200W（持续），400W（峰值） |
| 频率响应： | 45Hz – 200Hz (-6dB) |
| 控件： | 音量，相位，低音增强 |
| 连接： | LFE (RCA 类型)；左和右线路电平 (RCA 类型) |
| 音箱类型： | 密封 |
| 外部触发器输入电压： | 3V – 30 V, AC 或 DC |
| 低音扬声器电源要求： | 120V, 60Hz (USA); 220V – 240V, 50/60Hz (EU) |
| 低音扬声器功耗： | <0.5W（待机）；243W（最大，120V）；261W（最大，230V） |
| 低音扬声器尺寸（高 x 宽 x 长）： | 13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2" (353mm x 267mm x 267mm) |
| 低音扬声器重量： | 19.8lb (9kg) |
| 发射器电源要求： | 100 – 240V AC, 50/60Hz |
| 发射器功耗： | <0.5W |
| 发射器部件尺寸（高 x 宽 x 长）： | 1-3/8" x 5" x 3-1/2" (35mm x 127mm x 89mm) |
| 发射器部件重量： | 0.26lb (117g) |
| 频率响应： | 2403 – 2472MHz |
| 最大传输功率： | 10dBm |



LIMITED WARRANTY

Revel loudspeakers are warranted against defects. The duration of a warranty depends on the laws in the country in which it was purchased. Your local Revel retailer can help you determine the duration and coverage of your warranty.

For more information please visit: REVELSPEAKERS.COM

Please visit REVELSPEAKERS.COM for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter REVELSPEAKERS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse REVELSPEAKERS.COM

Ga naar REVELSPEAKERS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til REVELSPEAKERS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт REVELSPEAKERS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、REVELSPEAKERS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 REVELSPEAKERS.COM에서 확인하십시오

请访问 REVELSPEAKERS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita REVELSPEAKERS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter REVELSPEAKERS.COM.

Si prega di visitare REVELSPEAKERS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa REVELSPEAKERS.COM.

Gå ind på REVELSPEAKERS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till REVELSPEAKERS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

| | |
|---------------------------------|---|
| Торговая марка: | Revel |
| Назначение товара: | Пассивная акустическая система |
| Изготовитель: | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500 |
| Страна происхождения: | Китай |
| Импортер в Россию: | ООО Внешторг-Юг, Россия, 171640, Тверская область, г.Кашин, ул. Карла Маркса, д.57А |
| Гарантийный период: | 1 год |
| Информация о сервисных центрах: | http://absolut-audio.ru/Servis/ тел. +7 (495) 995-10-80 |
| Срок службы: | 5 лет |
| Номер документа соответствия: | Товар не подлежит обязательной сертификации |
| Дата производства: | Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.). |

продукт中有害物质的名称及含量

| 部件名称 | 目标部件 | 有害物质或元素 | | | | | |
|---------|---------------------------------------|---------|--------|--------|--------------|------------|--------------|
| | | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 电路板 | 印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 箱体 | 外壳, 面板, 背板等 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 特定电子零部件 | 变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 附件 | 电线, 说明书, 包装等 | X | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPuP)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2017 HARMAN International, Incorporated. All rights reserved.

Revel and the Revel logo are trademarks of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

For questions, assistance or additional information concerning any of our products, call us at: (516) 594-0300 or (888) 691-4171. For technical support, submit your detailed inquiry